

No. 458

**NORWAY
and
POLAND**

**Agreement concerning the exchange of goods. Signed at
Oslo, on 4 February 1948**

*French official text communicated by the Permanent Representative of Norway
to the United Nations. The registration took place on 1 June 1949.*

**NORVEGE
et
POLOGNE**

**Accord concernant l'échange de marchandises. Signé à Oslo,
le 4 février 1948**

*Texte officiel français communiqué par le représentant permanent de la Norvège
auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le
1er juin 1949.*

TRANSLATION — TRADUCTION

No. 458. AGREEMENT¹ CONCERNING THE EXCHANGE OF GOODS BETWEEN THE KINGDOM OF NORWAY AND THE POLISH REPUBLIC. SIGNED AT OSLO, ON 4 FEBRUARY 1948

The Royal Government of Norway and the Government of the Polish Republic, being desirous of developing commercial exchanges between their countries to the fullest extent possible on a basis of reciprocity, have agreed as follows:

Article 1

Norway and Poland shall grant to each other as favourable treatment as possible in the issue of import and export authorizations so as to facilitate the development of reciprocal exchanges.

Article 2

The Polish Government shall authorize the export from Poland to Norway of the goods specified in *list B* annexed hereto, up to the quantities or values therein mentioned for each group of products.

The Norwegian Government shall in turn authorize the import of the said goods up to the quantities or values mentioned in the said list, and shall issue where necessary the appropriate authorizations.

Article 3

The Norwegian Government shall authorize the export from Norway to Poland of the goods specified in *list A* annexed hereto, up to the quantities or values therein mentioned for each group of products.

The Polish Government shall in turn authorize the import into Poland of the said goods up to the quantities or values mentioned in the said list, and shall issue where necessary the appropriate authorizations.

Article 4

The two Governments may by agreement increase the quotas laid down in lists A and B and add to the goods specified therein. For this purpose the

¹ Came into force on 4 February 1948, as from the date of signature, in accordance with article 9.

two Governments undertake to exchange their views through the Joint Commission set up under article 8 or through the diplomatic channel, taking into consideration every possibility of deriving advantage from and extending the present agreement.

Article 5

In order to facilitate the utilization of the quotas provided, the two Governments undertake to make every effort to expedite the conclusion of the contracts for the delivery of the goods mentioned in lists A and B.

Article 6

The quotas mentioned in lists A and B shall be valid until 31 December 1948.

The issue of import and export authorizations shall be effected within as short a time as possible as soon as the present agreement has entered into force.

In respect of seasonal products, the appropriate import and export authorizations shall be issued by the competent authorities in reasonable time, regard being had to the special nature of the products concerned.

Article 7

Private settlements *per contra* shall be permitted, subject to the previous consent of the competent authorities of the two Contracting Parties.

Article 8

A Joint Commission composed of official Norwegian and Polish representatives shall be set up for the purpose of facilitating commercial exchanges between the two countries.

The said Commission shall be authorized to submit to the two Governments any suggestions accepted by common consent and likely to improve the commercial relations between Norway and Poland. It shall be responsible for supervising the carrying out of this agreement and settling any disputes that may arise in connexion therewith. It shall meet at the request of either of the Contracting Parties.

Article 9

The present Agreement shall come into force on the day of its signature and shall remain valid until 31 December 1948.¹

DONE in duplicate, at Oslo, on 4 February 1948.

For the Kingdom of Norway:
(Signed) Halvard M. LANGE

For the Polish Republic:
(Signed) Antoni ROMAN

¹ See: United Nations, *Treaty Series*, Volume 29, page 3, Agreement valid until 31 December 1949.

LIST A

NORWEGIAN EXPORTS TO POLAND

1. Herrings, fresh and frozen	6,000 tons	
2. Herrings, salted	60,000 barrels	
3. Medicinal cod-liver oil	800 tons	
4. Industrial fish oil	1,500 tons	
5. Edible whale oil	4,000 tons	
6. Hydrogenated or refined whale oil (for industrial use)...	2,500 tons	
7. Margarine	500 tons	
8. Cod-liver oil in capsules	15 million capsules	
9. Concentrates of vitamins and pharmaceutical products...	P.M.	
10. Calcium cyanamide	8,000 tons	
11. Nitrate of lime	11,000 tons	
12. Rayon cellulose	3,000 tons	
13. Fibrane (<i>Zellwolle</i>)	P.M.	
14. Aluminium	P.M.	
15. Iron ore	50,000 tons	
16. Pyrites	15,000 tons	
17. Roaster pyrites	5,000 tons	
18. Vanadium cast iron	2,000 tons	
19. Ferro-chromium	350 tons	
20. Ferro-manganese	200 tons	
21. Silicon carbide	150 tons	
22. Grindstones and whetstones	750,000 Norwegian crowns	
23. Fish hooks	150,000 Norwegian crowns	
24. Neon gas	100,000 Norwegian crowns	
25. Horses (including approximately 4,000 draught horses)...	7,500,000 Norwegian crowns	
26. Miscellaneous items such as: acid-resisting cement, fish glue, tanning material with a bisulphite base, machines and apparatus, iron and steel goods, fishing boats, products of fatty alcohols and sperm oil, special steels, etc.	1,000,000 Norwegian crowns	

LIST B

POLISH EXPORTS TO NORWAY

1. Coal and coke	850,000 tons
2. Sugar	10,000 tons
3. Zinc white	750 tons
4. Red lead and oxide of lead	100 tons
5. Chrome alum	40 tons
6. Formalin	30 tons
7. Slate clay (<i>Neuroder Schieferton</i>)	3,000 tons
8. Salt for industrial use	6,000 tons
9. Cotton fabrics	1,000,000 Norwegian crowns
10. Woollen fabrics	500,000 Norwegian crowns
11. Canvas	100,000 Norwegian crowns
12. Combed woollen yarn	25 tons
13. Linen thread	5 tons
14. Window glass and other sheet glass	100,000 Norwegian crowns
15. Glass bottles and pharmaceutical glass	300,000 Norwegian crowns
16. Flagstones and tiles for facing	250,000 Norwegian crowns
17. Technical and pharmaceutical chinaware	P.M.
18. Iron sheeting, preferably less than 3 mm. thick	1,000 tons
19. Rolled iron	2,000 tons
20. High-pressure tubes of at least 300 mm. diameter for hydroelectric plant with accessories	4,000 tons
21. Iron wire, rolled or drawn	750 tons
22. Cast iron soil pipes and unions	2,000 tons
23. Welded and seamless tubes	700 tons
24. Malleable fittings	400,000 Norwegian crowns
25. Steel bottles for compressed gas	250,000 Norwegian crowns
26. Cast iron sink and flush cisterns, also enameled	700,000 Norwegian crowns
27. Agricultural machinery	P.M.
28. Miscellaneous machinery and apparatus for the textile, paper, mechanical and other industries	P.M.
29. Electrical machinery, apparatus and equipment	P.M.
30. Carbon electrodes	150,000 Norwegian crowns
31. Railway tank cars	P.M.
32. Miscellaneous items such as: chemical and pharmaceutical products, feathers and down, medicinal plants, hog bristle, metal armatures, iron and steel goods, etc.	1,000,000 Norwegian crowns